



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И РЕГИОНОВЕДЕНИЯ

СОГЛАСОВАНО:

УТВЕРЖДАЮ:

Руководитель
Образовательной организации

_____ А.Д.Дакиев
21.04.2025г.

И.о. директора Института иностранных
языков и регионоведения

_____ / Евлоева З.И.
21.04.2025г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.03.01 «История турецкого языка»

Направление подготовки

45.03.01 Филология

Направленность (профиль подготовки)

«Зарубежная филология. Турецкий язык и литература»

Квалификация

выпускника

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Магас, 2025

Рабочая программа дисциплины «История турецкого языка» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология (направленность «Зарубежная филология. Турецкий язык и литература»), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «12» августа 2020 г. № 986, с учетом примерной программы учебной дисциплины из ПООП.

Программу составили:

1. А.Д. Дакиев. - ст. преподаватель Института иностранных языков и регионоведения

Программа одобрена на заседании Института иностранных языков и регионоведения
Протокол №2 от «11» апреля 2025 года

1. Цели освоения дисциплины

История турецкого языка – это одна из основных дисциплин теоретического цикла, обеспечивающего профессиональную подготовку бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 «Филология», профиль «Зарубежная филология». Курс расширяет и углубляет лингвистическую грамотность студентов: поднимает их теоретический уровень, знакомит с основными достижениями отечественной и зарубежной истории языкознания.

Целью освоения дисциплины «История турецкого языка», в соответствии с требованиями профессионального стандарта 01.001 «Педагог», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н, является ознакомление студентов с основными процессами и тенденциями становления и развития турецкого национального языка с периода обособления тюркских диалектов (6-8 в.) до периода кодификации норм нового литературного языка (16 в.). Достижение этой цели предполагает решение целого ряда задач, предполагающих усвоение значительного объема информации.

Задачами дисциплины являются:

- познакомить студентов с письменной традицией тюркских племен, с жанровым разнообразием письменных памятников турецкого языка;
- сформировать у аудитории целостную систему взглядов по вопросам исторических изменений в фонологии и морфологии древнетюркских, затем турецких диалектов, приведшим к формированию турецкого языка;
- познакомить с основными методами, используемыми при диахроническом описании языка;
- дать образцы лингвистического и филологического анализа памятников письменности турецкого языка.

Данная дисциплина призвана сформировать и углубить лингвистическую подготовку студентов, привить студентам прочные и глубокие знания, раскрывающие представление о историческом развитии языка в совокупности и взаимосвязи его разных сторон, необходимых для рациональной постановки и непрерывного совершенствования процесса обучения практике речи на изучаемом языке. Научно-исследовательская деятельность бакалавра заключается в организации информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование умений применять полученные теоретические знания в профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «История турецкого языка» входит в вариативную часть общепрофессиональных дисциплин. По своему содержанию и назначению дисциплина интегрирует в себе материалы по тюркскому языкознанию, исторической фонетике, историческому словообразованию, исторической лексикологии и морфологии тюркских диалектов, исследования по синтаксису турецкого языка и источниковедению. Данная дисциплина занимает важнейшее место в системе историко-филологической подготовки бакалавра в области лингвистики и межкультурной коммуникации, так как он позволяет сформировать у студентов целостное представление не только о системной организации основных уровней турецкого языка, но и динамике формирования системы, о продуктивных и архаических тенденциях в ее развитии. Знакомство со средневековой турецкой письменной культурой предоставляет возможность оказать огромное влияние на духовную и профессиональную культуру студента в целом, развить исследовательские способности, расширить кругозор.

В соответствии с целями и задачами дисциплина строится из трех основных содержательных блоков: вводного, содержащего сведения по истории тюркских племен и источниковедению, описывающего исторические условия развития турецких

диалектов; второго, содержащего сведения по фонетике, фонологии, лексикологии, грамматике и синтаксису, древне- и среднетюркских диалектов; третьего, характеризующего основные этапы становления и развития турецкого литературного языка. Достижение поставленных целей невозможно без грамотного сочетания лекционных и практических занятий, на которых студенты практически сразу должны учиться читать и анализировать фрагменты письменных текстов различных периодов развития языка, давать им не только лингвистическую, но и текстологическую оценку. Курс "История турецкого языка" закрепляет и развивает навыки, полученные в ходе изучения дисциплин "Введение в германскую филологию", «Теоретическая фонетика турецкого языка», "Лексикология турецкого языка", «Теоретическая грамматика турецкого языка» и др.

3. Результаты освоения дисциплины (модуля) «История турецкого языка»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению:

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции (закрепленный за дисциплиной)	В результате освоения дисциплины обучающийся должен :
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК 5.1: Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	Знать: о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; Уметь: находить и корректно использовать необходимую информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп;
		УК 5.2: Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.	Знать: историю развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения; Владеть: способностью к уважительному отношению к историческому наследию и Социокультурным традициям различных социальных групп
		УК 5.3: Умеет	Знать: социокультурные

		<p>недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>	<p>особенности людей различных социальных групп (религиозных, национальных, профессиональных и пр.); Уметь: недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции; Владеть навыками взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей для успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции</p>
ПК-1	<p>Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p> <p>Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации,</p>	<p>ПК-1.1. Владеет научным стилем речи.</p>	<p>Знать: основные понятия теории и истории турецкого языка и литературы; Владеть: навыками написания научных текстов</p>
		<p>ПК-1.2. Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	<p>Знать: основы теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста; Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности; Владеть: способностью использовать полученные теоретические и</p>

	филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности		практические языковые знания в собственной научно-исследовательской деятельности
		ПК-1.3. Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.	Знать: методику и принципы ведения научно-исследовательской работы; Уметь: вести научно-исследовательскую деятельность в области филологии; Владеть: навыками применения своих знаний в научно-исследовательской деятельности

4. Структура и содержание дисциплины (модуля) «История турецкого языка»

4.1. Структура дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часов.

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)									Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)						
			Контактная работа					Самостоятельная работа				Форма промежуточной аттестации (по семестрам)						
			Всего	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Др. виды контакт. работы	Всего	Курсовая работа(проект)	Подготовка к экзамену	Другие виды самостоятельной работы	Собеседование	Коллоквиум	Проверка тестов	Проверка контролльн. работ	Проверка реферата	Проверка эссе и иных творческих работ	курсовая работа (проект)
1	Тема 1. Введение в историютурецкого языка. Периодизация истории турецкого языка.Языковые особенности в древнегерманский период.	8	4	2	2			12			12					+		
2	Тема 2. Древневерхнемецких период	8	4	2	2			10			10			+				
3	Тема 3. Средневерхнемецкий период	8	4	2	2			10			10						+	

4	Тема 4. Ранненововерхнемецкий период. Развитие турецкого языка в 18-20вв.	8	4	2	2			10			10					+		
5	Тема 5. Становление и современная характеристика национальных вариантов турецкого языка. Диалекты турецкого языка.	8	4	2	2			10			10		+					
	Курсовая работа (проект)							*	*									
	Подготовка к экзамену																	
	Общая трудоемкость, в часах		20	10	10			52			52	Промежуточная аттестация						
												Форма						
												Зачет						+
												Зачет с оценкой						
												Экзамен						

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

Процесс обучения представлен как взаимодействие системы лекционных занятий, практической и самостоятельной работой бакалавров.

Модуль 1. Язык как объект самостоятельного научного исследования

Тема 1. Язык как объект самостоятельного научного исследования. Язык как онтологическая реальность. Язык и речь. Европейские и отечественные исследователи проблемы языка как объекта научного познания (XIX – нач. XXI вв.). Язык как система знаков. Язык и текст. Содержание понятия язык в современной науке. Сравнительно-исторический метод в языковых исследованиях. История турецкого языка в современной тюркологии.

Тема 2. Письменные источники и литературные памятники. Роль письменных источников и памятников в изучении истории турецкого языка. Памятники древнетюркского рунического письма (эпохи Древнетюркского каганата, V-VIII вв. н.э.). Памятники и источники старо-атолийско-тюркского языка (основные источники). Памятники и источники старо-атолийско-тюркского языка (дополнительные источники). Письменные источники новоосманского языка (издания рукописные и печатные), XVII – нач. XX вв. Система транскрибирования и транслитерирования памятников текстов на арабице.

Тема 3. Этапы этнической истории тюрков Малой Азии. Происхождение тюрков Малой Азии: миграции тюркоязычных народов (X-XII вв.). Государства тюрков эпохи Сельджуков. Сложение Османского государства и становление Османской империи на территории Анатолии. Этнический состав тюрков Малой Азии. Эпоха могущества Османской империи (XV-XVII вв.). Закат и кризис Османского государства (XVIII - нач. XX вв.). Изменения в этнической ситуации в Малой Азии в староосманский и османский периоды.

Тема 4. Староосманский язык: общая характеристика. Понятия «староосманского» и «староанатолийско-историко-хронологические рамки и географические границы. «Староосманский» язык в классификации тюркских языков. Староосманский язык как предшественник новоосманского и современного турецкого языков. Диалектный состав староосманского языка. Арабо-персидские элементы в староосманском языке.

Тема 5. Переход от староосманского языка к новоосманскому. Внешне-историческая канва трансформации староосманского языка в новоосманский (XVIXVIII вв.). Закрепление традиции и начало европейского влияния (славянских и западноевропейских языков). Размежевание устной и письменной традиций в эпоху новоосманского языка. Усиление

влияния европейских языков в период кризиса Османской империи (2-я. полов. XVIII – XIX вв.). Новоосманский язык в период гибели Османской империи и в раннереспубликанский период (до начала языковых реформ, 20 – е гг. XX в.)

Тема 6. Основные особенности новоосманского языка. Новоосманский язык как предок турецкого языка в пределах его распространения. Новоосманский язык как язык Османской империи в географических пределах распространения: неоднородность языка в полиэтнической и поликонфессиональной среде Османской империи. Новоосманский язык в разных социальных средах: язык военной сферы, язык двора и чиновничьей бюрократии, язык литературных и письменных памятников, язык социальных низов. Различия между придворным языком и языком простонародья. Отрыв языковых письменных традиций новоосманского языка от реальных языковых трендов в период, предшествующий распаду и гибели Османской империи (конец XIX – первые годы XX в.).

Модуль 2. Переход от староосманского к современному турецкому языку

Тема 7. Переход от староосманского к современному турецкому языку. Исторические условия и канва перехода от османского языка к современному турецкому. Необходимость языковых реформ и потребности нового общества республиканской Турции. Влияние языковых реформ 20-х – 30-х гг. XX в. на формирование современного турецкого языка. Турецкий язык во 2-й половине XX в. Турецкий язык в наши дни и влияние факторов глобализации и политических процессов.

Тема 8. Сингармонизм османского и современного турецкого языков. Вокализм в староосманском и османском языке: проблема отражения гласных на письме. Особенности сингармонизма и гармонии гласных в староанатолийско-тюркском и османском языках. Проблемы небной и губной гармонии (нерегулярность) в старо- и новоосманском языке. Закрепление строгого (регулярного) сингармонизма в новоосманском языке. Гармония согласных. Отражение сингармонизма на письме.

Тема 9. Морфология османского и современного турецкого языков. Агглютинативность староосманского и османского языков: корень, аффиксация. Словообразовательные аффиксы. Аффиксы морфем в староосманском и османском языках. Падежные аффиксы. Местоимения. Предикативы. Аффиксы сказуемости староосманского и османского языков: именной, глагольной. Временные аффиксы. Аффиксы залогов и наклонений. Служебные слова. Частицы. Союзы в староосманском и османском как результат влияния нетюркских языков.

Тема 10. Синтаксис османского и современного турецкого языков. Синтаксические явления, связанные с тюркской и нетюркской языковой традицией. Синтаксис именных предложений староосманского и османского языков. Синтаксис глагольных предложений. Синтаксис сложных придаточных. Условность понятия «придаточное предложение для османского и турецкого языка.

5. Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС по направлению подготовки 45.03.01 Филология, реализация данной рабочей программы осуществляется в учебном процессе, включающем

использование активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. В процессе обучения используются информационные технологии обучения, электронные программы, другие учебные программы, доставляемые по компьютерным сетям.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Параллельно с аудиторной проводится самостоятельная работа, которая предполагает:

- работу с рекомендованной литературой
- подготовку к самостоятельным и контрольным работам
- выполнение тренировочных упражнений и тестов
- подготовку рефератов по теме
- подготовку материала к зачету
- работу с электронными пособиями

На семинарских занятиях студенты выступают с самостоятельно подготовленными рефератами или сообщениями по темам, которые не были освещены в лекции или затронуты бегло.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся.

Формами проведения учебных занятий и формами заданий для самостоятельной работы обучающихся в аудитории под контролем преподавателя являются: контрольная работа; тестирование; ответы на вопросы; коллоквиумы, подготовка рефератов, подготовка к зачету.

6.1. План самостоятельной работы студентов

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература (Указывается номер из раздела 7)	Количество часов
1-2	Тема 1. Введение в историю турецкого языка. Периодизация истории турецкого языка.	Повторение и закрепление темы	Подготовить реферат	1,2, 6,7,8	12
3-4	Тема 2. Древневерхнемецких период	Повторение и закрепление темы	Подготовить творческий проект	1,3,4,8	10
5-6	Тема 3. Средневерхнемецкий период	Повторение и закрепление темы	Разработать план проведения коллоквиума и составить вопросы	1,2,3,4,6	10
7-8	Тема 4. Ранневерхнемецкий период. Развитие турецкого языка в 18-20 вв.	Повторение и закрепление темы	Подготовиться к проведению тестирования	1,2,3,5,7	10
9-10	Тема 5.	Повторение и	Подготовиться	1,2,4,7,8	10

Становление и современная характеристика национальных вариантов турецкого языка. Диалекты турецкого языка.	закрепление темы	к итоговой контрольной работе		
--	------------------	-------------------------------	--	--

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Дисциплина «История турецкого языка» ставит своей задачей дать студентам базовые знания по основным аспектам сравнительно-исторического исследования турецкого языка и его диалектов в различные исторические периоды развития, а также сформировать профессионально-педагогические навыки и умения, необходимые студентам для их будущей работы. При подготовке домашних заданий полезно помимо основных учебных материалов пользоваться дополнительными:

- энциклопедическими словарями
- грамматическими справочниками турецкого языка различных исторических периодов развития

- интернетом

Самостоятельная работа студентов включает в себя:

- выполнение домашних заданий
- работа с Интернет-источниками и словарями
- подготовка и презентация проектов
- выполнение индивидуальных творческих заданий
- подготовка кратких сообщений и докладов

При следовании данной рекомендации студентами приобретаются необходимые знания исторического развития турецкого языка, обеспечивающие научные знания и практические навыки проведения сравнительно-исторического анализа различных лингвистических явлений.

6.3. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

Контроль освоения компетенций

№ п\п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1	Подготовка к написанию реферата	Введение в историю турецкого языка. Периодизация истории турецкого языка. Языковые особенности в древнегерманский период.	УК-5, ПК-1
2	Подготовка к презентации творческого проекта	Древневерхнемецких период	УК-5, ПК-1
3	Разработка вопросов и плана проведения коллоквиума	Средневерхнемецкий период	УК-5, ПК-1
4	Подготовка к выполнению тестовых заданий	Ранненововерхнемецкий период. Развитие турецкого языка в 18-20 вв.	УК-5, ПК-1
5	Подготовка к	Становление и современная	УК-5, ПК-1

	итоговой контрольной работе	характеристика национальных вариантов турецкого языка. Диалекты турецкого языка.	
--	-----------------------------	---	--

Материалы для проведения текущего контроля знаний и промежуточной аттестации составляют отдельный документ – Фонд оценочных средств по дисциплине «История турецкого языка».

7. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) «История турецкого языка».

7.1. Учебная литература:

Основная литература:

1. Кузнецов П. И., Щека Ю.В. Учебник турецкого языка. Начальный курс. М., 1999.
2. Кузнецов П. И., Щека Ю.В. Учебник турецкого языка. Завершающий курс. М., 2000.
3. Оганова Е.А., Воробьева С.Н. Турецкий язык. Учебно-методический комплекс по переводу турецко-русской прессы. М., 2015. Изд. 3.
4. Оганова Е.А., Коломойцева А.Ю. Турецкий язык: работа с художественными текстами. Учебно-методический комплекс. М., 2016.
5. Репенкова М.М. Турецкий язык в газетном дискурсе: учебное пособие по переводу турецких и русских газетных текстов. М., 2016.
6. Русско-турецкий словарь / Под редакцией Э. М.-Э. Мустафаева, В. Г. Щербинина М., 1972.
7. Турецко-русский словарь / Под редакцией Э. М.-Э. Мустафаева, Л. Н Старостова. М., 1977.

7.2. Интернет-ресурсы

1. www.window.edu.ru
2. www.elibrary.ru
3. www.biblioclub.ru

7.3. Программное обеспечение

На лекционных, практических занятиях и в ходе самостоятельной работы студентов широко используются возможности информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов. Для подготовки текстовых материалов обучающиеся пользуются программой MicrosoftWord, различные презентации готовят с помощью программного приложения MicrosoftPowerPoint.

Информационные справочные системы

В процессе освоения учебной дисциплины студенты активно используют следующие информационные технологии и системы:

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

7.4. Материально-техническое обеспечение

Имеются современные учебные аудитории, оснащенные соответствующим оборудованием и техническими средствами обучения. Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, проектор, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки), интерактивная доска, библиотека и читальный зал, располагающие необходимым количеством учебной и учебно-методической литературы.

Рабочая программа дисциплины «История турецкого языка» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология (направленность «Зарубежная филология. Турецкий язык и литература»), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «12» августа 2020 г. № 986, с учетом примерной программы учебной дисциплины из ПООП.

Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год и регистрации изменений

Учебный год	Решение института (№ протокола, дата)	Внесенные изменения	Подпись дир. института

